KOMISSION ASETUS (EY) N:o 879/2008,

annettu 9 päivänä syyskuuta 2008,

pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Irlannin, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen vientiä varten markkinointivuonna 2008/2009

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 43 artiklan d alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerin sisämarkkinoiden ja kiintiöjärjestelmän hallinnoinnin osalta 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 952/2006 ([2]) 39 artiklan 1 kohdassa säädetään, että interventioelimet voivat myydä sokeria vasta kun komissio on tehnyt asiaa koskevan päätöksen.

(2) Tällainen päätös pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta tehtiin pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Irlannin, Espanjan, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen vientiä varten 14 päivänä syyskuuta 2007 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1060/2007 ([3]). Mainitun asetuksen mukaan viimeiset tarjoukset voidaan jättää 11 ja 24 päivän syyskuuta 2008 välisenä aikana.

(3) On todennäköistä, että tarjousten jättämisen viimeisen määräajan päätyttyä useimmissa asianomaisista jäsenvaltioista on edelleen sokerin interventiovarastoja. Markkinatarpeiden täyttämiseksi on aiheellista avata uudelleen pysyvä tarjouskilpailu, jolla nämä varastot asetetaan käyttöön vientiä varten.

(4) Yhteisön vienti tiettyihin lähellä sijaitseviin määräpaikkoihin ja kolmansiin maihin, jotka myöntävät yhteisön tuotteille tuonnin etuuskohtelun, on nykyään erityisen edullisessa kilpailuasemassa. Jotta vältettäisiin vientiin hyväksyttyjen sokerialan tuotteiden yhteisöön jälleentuonnista tai -toimittamisesta aiheutuvat väärinkäytökset, edellä mainitulla pysyvällä tarjouskilpailulla käyttöön saatetun sokerin vientiä kyseisiin määräpaikkoihin ei pitäisi sallia.

(5) Sokerin vientituille ei ole varattu määrärahoja markkinointivuodeksi 2008/2009. Sen vuoksi on tarpeen poiketa asetuksen (EY) N:o 952/2006 mukaisesti säädetyistä menettelyistä, koska ne on tarkoitettu tilanteeseen, jossa vientitukia maksetaan.

(6) Sokerin eri laatujen tarjoushintojen vertaamisen mahdollistamiseksi tarjoushinnan olisi viitattava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa B osassa määriteltyyn vakiolaatuiseen sokeriin.

(7) Belgian, Tšekin, Irlannin, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten olisi ilmoitettava tarjoukset komissiolle. Tarjouksen tekijöiden olisi säilyttävä nimettöminä.

(8) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti on aiheellista vahvistaa tarjoaja- tai eräkohtainen vähimmäismäärä.

(9) Yhteisön markkinoilla vallitsevan tilanteen huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan kunkin osittaisen tarjouskilpailun osalta.

(10) Vähimmäismyyntihinta viittaa vakiolaatuiseen sokeriin. Olisi annettava myyntihinnan mukauttamista koskevia säännöksiä, jos sokerin laatu ei ole kyseistä tasoa.

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 178, 1.7.2006, s. 39.
([3]) EUVL L 242, 15.9.2007, s. 8.

(11) Jäsenvaltioiden käytettävissä olevissa määrissä, jotka voidaan myöntää komission vahvistaessa vähimmäismyyntihinnan, olisi otettava huomioon myös määrät, jotka on myönnetty pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Irlannin, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla 9 päivänä syyskuuta 2008 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 877/2008 [1] ja pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Irlannin, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen teolliseen käyttöön 9 päivänä syyskuuta 2008 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 878/2008 [2].

(12) Samasta syystä kuin edellä johdanto-osan 5 kappaleessa asetuksen (EY) N:o 952/2006 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti myönnetyssä vientitodistuksessa ei voida täsmentää vientitukea.

(13) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti on aiheellista määrittää vientitodistusten voimassaoloaika.

(14) Sen varmistamiseksi, että tämän asetuksen mukaisesti myönnetyt määrät viedään, vientitodistusta haettaessa asetettavan vakuuden määrä olisi asetettava tasolle, joka on riittävän korkea estämään sen riskin, ettei näitä määriä käytettäisikään tähän tarkoitukseen.

(15) Varastossa olevan sokerin moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi olisi säädettävä, että jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi tosiasiallisesti myydyt ja viedyt määrät.

(16) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 59 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että komission asetusta (EY) N:o 1262/2001 [3] sovelletaan edelleen sokeriin, joka on hyväksytty interventioon ennen 10 päivää helmikuuta 2006. Interventiosokerin uudelleenmyynnin kannalta tällainen erottelu on kuitenkin tarpeeton, ja sen soveltaminen aiheuttaisi hallinnollisia vaikeuksia jäsenvaltioille. Sen vuoksi on aiheellista olla soveltamatta asetusta (EY) N:o 1262/2001 interventiosokerin uudelleenmyyntiin tämän asetuksen nojalla.

(17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä I lueteltujen Belgian, Tšekin, Irlannin, Italian, Unkarin, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten on avattava pysyvä tarjouskilpailu 345 539 sokeritonnin kokonaismäärän myymiseksi vientiä varten kaikkiin määräpaikkoihin lukuun ottamatta seuraavia määräpaikkoja:

a) kolmannet maat: Andorra, Liechtenstein, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Montenegro, Albania, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Serbia sekä Kosovo, sellaisena kuin se on määritelty YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244/99;

b) EU:n jäsenvaltioiden yhteisön tullialueen ulkopuoliset alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;

c) yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.

Jäsenvaltiokohtaiset enimmäismäärät vahvistetaan liitteessä I.

Myyntihinta vahvistetaan tarjouskilpailumenettelyssä.

2 artikla

1. Määräaika tarjousten jättämiselle ensimmäisessä osittaisessa tarjouskilpailussa alkaa 1 päivänä lokakuuta 2008 ja päättyy 15 päivänä lokakuuta 2008 kello 15.00 Brysselin aikaa.

Määräajat tarjousten jättämiselle toisessa ja sitä seuraavissa osittaisissa tarjouskilpailuissa alkavat edellisen määräajan päättymistä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä. Ne päättyvät kello 15.00 Brysselin aikaa seuraavina päivinä:

— 29 päivänä lokakuuta 2008,

— 12 ja 26 päivänä marraskuuta 2008,

— 3 ja 17 päivänä joulukuuta 2008,

[1] Katso tämän virallisen lehden sivu 3.
[2] Katso tämän virallisen lehden sivu 8.
[3] EYVL L 178, 30.6.2001, s. 48. Asetus on kumottu asetuksella (EY) N:o 952/2006.

— 7 ja 28 päivänä tammikuuta 2009,

— 11 ja 25 päivänä helmikuuta 2009,

— 11 ja 25 päivänä maaliskuuta 2009,

— 15 ja 29 päivänä huhtikuuta 2009,

— 13 ja 27 päivänä toukokuuta 2009,

— 10 ja 24 päivänä kesäkuuta 2009,

— 1 ja 15 päivänä heinäkuuta 2009,

— 5 ja 26 päivänä elokuuta 2009,

— 9 ja 23 päivänä syyskuuta 2009.

2. Tarjouskilpailumenettelyn tarkoituksena on vahvistaa vähimmäismyyntihinta, jonka tarjouksen tekijät ovat halukkaita maksamaan 1 artiklassa tarkoitetusta sokerista. Koska kyseiselle sokerille ei myönnetä vientitukia, kyseisessä hinnassa ei oteta huomioon vientitukea poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädetään.

3. Tarjoushinta viittaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa B osassa määriteltyyn vakiolaatuiseen valkoiseen sokeriin ja raakasokeriin.

4. Asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisen tarjoaja- tai eräkohtaisen vähimmäismäärän on oltava 250 tonnia, paitsi jos kyseisen erän käytettävissä oleva määrä on alle 250 tonnia. Tällöin tarjous on tehtävä käytettävissä olevasta määrästä.

5. Tarjoukset on jätettävä sokeria hallussaan pitävälle tämän asetuksen liitteessä I esitetylle interventioelimelle.

6. Tarjouksiin on sisällyttävä tarjouksen tekijän ilmoitus, jossa tämä sitoutuu hakemaan vientitodistuksen sille sokerimäärälle, joka myönnetään.

3 artikla

Asianomaisten interventioelinten on ilmoitettava jätetyt tarjoukset komissiolle kahden tunnin kuluessa 2 artiklan 1 kohdassa vahvistetun tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä.

Tarjouksen tekijöiden henkilöllisyyttä ei saa paljastaa.

Jätetyt tarjoukset on ilmoitettava liitteessä II esitetyn mallin mukaisessa sähköisessä muodossa.

Tarjousten puuttuessa kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle ensimmäisessä kohdassa vahvistetussa määräajassa.

4 artikla

1. Komissio vahvistaa kunkin kyseisen jäsenvaltion osalta vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä tarjouksia asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Jos interventiosokeri ei ole vakiolaatuista, jäsenvaltioiden on tarkistettava tosiasiallista myyntihintaa soveltamalla soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 952/2006 32 artiklan 6 kohtaa ja 33 artiklaa. Tässä yhteydessä asetuksen (EY) N:o 952/2006 32 artiklassa olevaa viittausta neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 [1] liitteeseen I pidetään viittauksena asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevaan B osaan.

3. Yhtä erää varten käytettävissä olevista määristä vähennetään kyseiselle erälle samana päivänä asetuksella (EY) N:o 877/2008 ja asetuksella (EY) N:o 878/2008 myönnetyt määrät.

Jos tarjouskilpailun ratkaisemisesta 1 kohdan mukaisesti vahvistetun vähimmäismyyntihinnan mukaisesti olisi seurauksena erään käytettävissä olevan määrän ylittyminen, tarjouskilpailu ratkaistaan ainoastaan käytettävissä olevan vähennetyn määrän osalta.

Jos kaikkien, yhtä erää koskevien samansuuruiseen myyntihintaan tehtyjen tarjousten hyväksymisestä tietyssä jäsenvaltiossa olisi seurauksena erään käytettävissä olevan määrän ylittyminen, käytettävissä oleva vähennetty määrä myönnetään seuraavasti:

a) suhteessa kussakin tarjouksessa tarkoitettuun kokonaismäärään; tai

b) kunkin tarjouksen tekijän osalta erikseen vahvistettavaan enimmäistonnimäärään asti; tai

c) arpomalla.

5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 952/2006 48 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, vientituki ei saa käydä ilmi myönnetystä vientitodistuksesta.

2. Vientitodistushakemusten ja todistusten 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä III luetelluista maininnoista.

3. Vientitodistushakemuksiin on liitettävä todiste siitä, että hakija on asettanut vakuuden, jonka määrä on 400 euroa myönnetyn määrän tonnia kohti.

[1] EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1: Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä lokakuuta 2008.

4. Osittaisen tarjouskilpailun yhteydessä myönnetyt vientitodistukset ovat voimassa niiden myöntämispäivästä kyseisen osittaisen tarjouskilpailun toteuttamiskuukautta seuraavan viidennen kalenterikuukauden loppuun.

5. Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa vientitodistus myönnettiin, voi antaa luvan siihen, että tietty määrä kiintiössä tuotettua (valkoisena sokerina ilmaistua) sokeria viedään vastaavan myönnetyn interventiosokerimäärän (valkoisena sokerina ilmaistuna) sijasta. Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on koordinoitava tarkastus- ja seurantatoimet tällaisen menettelyn yhteydessä.

6. Edellä 3 kohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 ([1]) 34 artiklan mukaisesti siltä määrältä, jolta hakija on täyttänyt asetuksen (EY) N:o 376/2008 30 artiklan b alakohdan ja 31 artiklan b alakohdan i alakohdan mukaisesti vientivelvollisuuden, joka johtuu 4 kohdan mukaisesti myönnetyistä todistuksista ja joiden osalta esitetään seuraavat kolme asiakirjaa:

a) jäljennös kuljetusasiakirjasta;

b) purkamistodistus, jonka antaa joko kyseisen kolmannen maan viranomainen, jonkin jäsenvaltion viranomainen, joka on sijoittautunut määrämaahan, tai komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 ([2]) 16 a–16 f artiklan mukaisesti hyväksytty kansainvälinen valvontalaitos; siinä todistetaan, että tuote on viety purkamispaikasta tai vähintään, että todistuksen myöntäneen viranomaisen tai laitoksen tietämyksen mukaan tuotetta ei ole sen jälkeen lastattu jälleenvientiä varten;

c) pankkiasiakirja, jonka antaa hyväksytty yhteisöön sijoittautunut välittäjä ja jossa todistetaan, että kyseistä vientiä koskeva maksu on merkitty tämän avaamalle viejän tilille, tai maksutosite.

6 artikla

1. Interventioelinten on ilmoitettava komissiolle liitteessä IV olevan mallin mukaisesti osittaisessa tarjouskilpailussa myyty tarkka määrä viimeistään viidentenä työpäivänä siitä, kun komissio on vahvistanut vähimmäismyyntihinnan.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kalenterikuukauden lopussa edellisen kalenterikuukauden osalta niiden vientitodistusten sokerimäärät, jotka on palautettu toimivaltaisille viranomaisille, ja vastaavat sokerin vientimäärät, ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 376/2008 7 artiklan 4 ja 5 kohdassa sallitut poikkeamat.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 952/2006 59 artiklan toisessa kohdassa säädetään, asetusta (EY) N:o 1262/2001 ei sovelleta ennen 10 päivää helmikuuta 2006 interventioon hyväksytyn sokerin tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuun uudelleenmyyntiin.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2008. Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä maaliskuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2008.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

([1]) EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.
([2]) EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

LIITE I

Interventiosokeria hallussaan pitävät jäsenvaltiot

Jäsenvaltio	Interventioelin	Interventioelimen hallussa ja sisämarkkinoilla myyntiin käytettävissä olevat määrät (tonnia)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Puhelin: (32-2) 287 24 11 Faksi: (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Puhelin: (32-2) 287 24 11 Faksi: (32-2) 287 25 24	9 360
Tšekki	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Puhelin: (420) 222 87 14 27 Faksi: (420) 222 87 18 75	30 687
Irlanti	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Puhelin: (353) 5363437 Faksi: (353) 9142843	12 000
Italia	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Puhelin: (39) 06 49 49 95 58 Faksi: (39) 06 49 49 97 61	225 014
Unkari	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Puhelin: (36-1) 219 45 76 Faksi: (36-1) 219 89 05 vagy (36-1) 219 62 59	21 650
Slovakia	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Puhelin: (421-2) 57 512 415 Faksi: (421-2) 53 412 665	34 000
Ruotsi	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Puhelin: (46-36) 15 50 00 Faksi: (46-36) 19 05 46	12 762

LIITE II

LOMAKE

Asetuksen 3 artiklassa tarkoitetun komissiolle toimitettavan ilmoituksen malli

Pysyvä tarjouskilpailu interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen

Asetus (EY) N:o 879/2008

Interventiosokeria myyvä jäsenvaltio	Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Tarjoushinta EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	jne.			

LIITE III

Asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut maininnat:

bulgariaksi:	Износ в съответствие с Регламент (ЕО) № 879/2008
espanjaksi:	Exportado de conformidad con el Reglamento (CE) nº 879/2008
tšekiksi:	Vyvezeno v souladu s nařízením (ES) č. 879/2008
tanskaksi:	Eksporteret i henhold til forordning (EF) nr. 879/2008
saksaksi:	Ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 879/2008
viroksi:	Eksporditud vastavalt määrusele (EÜ) nr 879/2008
kreikaksi:	Εξάγεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 879/2008
englanniksi:	Exported pursuant to Regulation (EC) No 879/2008
ranskaksi:	Exporté conformément aux dispositions du règlement (CE) nº 879/2008
italiaksi:	Esportato a norma del regolamento (CE) n. 879/2008
latviaksi:	Eksportēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 879/2008
liettuaksi:	Eksportuota pagal Reglamentą (EB) Nr. 879/2008
unkariksi:	A 879/2008/EK bizottsági rendelet szerint exportálva
maltaksi:	Esportat skont ir-Regolament (KE) Nru 879/2008
hollanniksi:	Uitgevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 879/2008
puolaksi:	Wywiezione zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 879/2008
portugaliksi:	Exportado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 879/2008
romaniaksi:	Exportat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 879/2008
slovakiksi:	Vyvezené podľa nariadenia (ES) č. 879/2008
sloveeniksi:	Izvoženo v skladu z Uredbo (ES) št. 879/2008
suomeksi:	Viety asetuksen (EY) N:o 879/2008 mukaisesti
ruotsiksi:	Exporterat i enlighet med förordning (EG) nr 879/2008

LIITE IV

LOMAKE

Asetuksen 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komissiolle toimitettavan ilmoituksen malli

Osittainen tarjouskilpailu … interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen

Asetus (EY) N:o 879/2008

Interventiosokeria myyvä jäsenvaltio	Tosiasiallisesti myyty määrä (tonnia)
1	2